triligual poster.art 10/7/03 12:20 PM Page 4

Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

ᐃᖃᓇᐃᔾᑎᐊᒪᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑕᖓᓂᒃ ᐃᖃᓇᐃᔾᓕᒃ
Landing her dream job
Décrocher l'emploi de ses rêves

ᓱᕋᓂᒃᓴᓇᓚᕕᐅᒃ – ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᕕᒋᐊᓐᓇᖅᑕᑎᑦ – ᐃᓄᓕᓇᕆᑐᖅᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ • Your Future – Your Career – INAC • Votre avenir – Votre carrière – AINC

ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ, ᐊᓕᐊ ᓚᑯᐊ,
ᐃᓄᓕᓇᕆᑐᖅᑯᓪᓗ ᑲᓇᑕᒥ
ᑕᐃᒃᑯᐊᓗ ᐱᓕᓇᖅᑎᒋᕝᕕᒃᑕᖏᑦ
ᒐᕙᒪᑐᖅᑯᑦ ᓄᓇᕐᑎᖏᓐᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦᑐᓂᒃ ᓴᐳᔾᔨᓲᖕᒍᕗᑦ.

Together, Julia Lacroix, Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and its partners help protect Nunavut's Crown lands.

En travaillant ensemble, Julia Lacroix, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et ses partenaires aident à protéger les terres domaniales du Nunavut.

ᐊᓕᐊ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᖁᓗᖅᑐᖅᒥ ᐱᖅᐸᓕᐊᓪᓗᓂᒍᖅ, "ᐊᐅᓪᓚᖕᒪᐃᓐᓇᐅᔭᒪᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖕᒐ."

ᒫᓐᓇᓕ, ᓄᓇᒥᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᐅᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᓪᓗᓂ, ᕿᒥᕐᕋᓕᖅᑐᖅ ᓄᓇᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᓇᕝᕕᖅᑕᖏᑦᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓇᓱᒍᑎᖏᑦᑕᓗ ᐱᓇᔪᒍᑕᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓂᒃ.

"ᐃᖃᓇᐃᔾᔭᕐ ᖁᐊᕐᑎᐊᖅᑕᕐ – ᓄᓇ ᓱᖅᑕᐅᑎᓗᐊᖅᑎᑦᑕᐃᓕᕝᕕᓗᒍ." ᑕᐃᒪᐃᓕᒋᐅᖅ ᐊᓕᐊ.

"ᒪᓂᑐᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖏᓐᓇᓇᐊᖃᒻᒪᓇᔭᑦ ᐊᑲᐅᔪᓂᒻᓗ ᐊᑐᕐᓱᓐᔪᑦᓗᑎᒃ. ᑭᓱᓐᖑᒪᓂᓇᕝᕕᖏᓱ ᒪᓕᒍᓐᓇᑦᑎᐊᕐᔪᐅᒃ."

Growing up in Kugluktuk, "I always wanted to be out on the land," Julia says.

Today, as an Assistant Land Administrator, she reviews land use and lease applications.

"I love my job – trying to preserve the land," says Julia.

"Young people definitely need to stay in school and be positive. You can follow your dreams."

Ayant grandi à Kugluktuk, « j'ai toujours voulu travailler sur le terrain, » a déclaré Julia.

Aujourd'hui, en tant qu'administratrice adjointe des terres, elle examine les demandes de location et de permis d'utilisation des terres.

« J'aime mon travail – tenter de préserver les terres, » a indiqué Julia.

« Il est certain que les jeunes doivent demeurer à l'école et être positifs. Vous pouvez réaliser vos rêves. »

ᑐᓴᖅᑎᓚᐅᖅᑎᒍᑦ ᑭᓱᓐᖑᒍᒪᔪᖕᒪᖔᔾᔪᓐᓂᒃ. ᐃᓗᒪᖔᓐᓇ ᐃᓕᓐᓂᒃ ᐅᑦᑭᕐᔪᖅ ᐃᓄᓕᓇᕆᑐᖅᑯᓐᓂ.

Tell us about your dream job. It might be waiting for you at INAC.

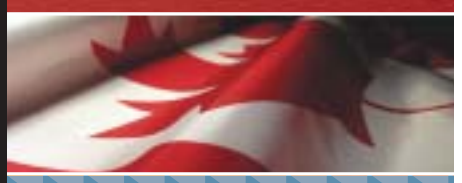
Parlez-nous de votre emploi de rêve. Il vous attend peut-être à AINC.

ᐃᓄᓕᓇᕆᑐᖅᑯᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐊᓐᓚᔅᑕᐊ
INAC Nunavut Regional Office
AINC, Bureau régional du Nunavut
ᐅᖃᓗᑦ / Tel. / Tél.: 867 975-4514 nunavuthr@inac.gc.ca

ᐃᓄᓕᓇᕆᑐᖅᑯᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᐃᖃᓇᐃᔾᔭᒃᓴᑦᑎᐊᐸᖅᓇᕆᑐᖅᓯᒪᔪᖕᒐ!
- ᐅᔾᔭᕐᓂᐊᖅᑎᑦ
- ᑮᓇᐅᔾᔭᓕᓇᔾᔪᑎᓂᒃ ᓇᕿᑦᑕᐃᔾᔨᑦ
- ᓄᓇᒥᓐᓇᖕᒐᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑲᒪᔨᑦ
- ᐃᖃᓇᐃᔾᔭᖅᑐᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᑦ
- ...ᐊᒃᒪ ᐊᓯᕈᔾᔭᖏᕐᒐ!

INAC's got other great jobs too!
- Geologists
- Finance Clerks
- Resource Management Officers
- Staffing Officers
- ...and more!

AINC offre d'autres emplois intéressants!
- Géologues
- Commis aux finances
- Agents de la gestion des ressources
- Agents de dotation
- ...et bien d'autres!



Canada

QS-8629-002-EFH-A1